

**polaris**  
automazioni

LINEE DI IMBOTTIGLIAMENTO AUTOMATICHE  
SPECIALE: OLIO, ACETO, LIQUORE, BIRRA, VINO

La forma delle bottiglie e la cura nella confezione sono un punto di forza e un segno identificativo per ogni produttore che vuole distinguersi da tutti gli altri.

Per farsi riconoscere sul mercato, differenziare il proprio prodotto è diventata una esigenza di primaria importanza.

Per soddisfare questo bisogno da anni lavoriamo in questo settore, realizzando linee d'imbottigliamento che con semplici e rapide soluzioni risolvono ogni necessità di confezionamento.

Con l'utilizzo dei nostri impianti l'aumento della redditività e la diminuzione dei costi dedicati a questi processi produttivi diventano una naturale conseguenza.

Nelle pagine interne si trovano informazioni che riguardano la gamma dei nostri prodotti dedicati al settore del liquore, olio, aceto di vino o balsamico e vino. Tuttavia visto che le nostre linee vengono realizzate in base alle specifiche esigenze di ogni singolo cliente vi invitiamo a contattarci per trovare la soluzione ideale per voi.

Cordiali saluti  
**Antonella Bertani**  
Direttore Commerciale

**AUTOMATIC BOTTLING LINES**

**SPECIAL: OIL, VINEGAR, SPIRITS, BEER, WINE**

Today more than ever, product differentiation has become of primary importance before making a name for oneself in the market.

The shape of the bottles and the care with packaging are strong points and a distinguishing mark for each oil producer that wants to be different from all the others.

To meet this need we have been working in this sector for years, implementing bottling lines that solve all packaging requirements with simple and quick solutions.

By using our systems increased earnings and reduced costs dedicated to these production processes are a natural consequence. You will find information about our product range on the following pages. Nonetheless, seeing as our lines are made to the specific requirements of each single customer do not hesitate to contact us if you wish to find the best solution for you.

Kind regards  
**Antonella Bertani**  
Sales Manager

**polaris**  
automazioni

**Polaris Automazioni srl**  
Via Guido Dorso, 13 - 42124 Reggio Emilia - Italy  
Tel. +39-0522.308873 - Fax +39-0522.791300  
E-mail: sales@polarisautomazioni.com

[www.polarisautomazioni.com](http://www.polarisautomazioni.com)



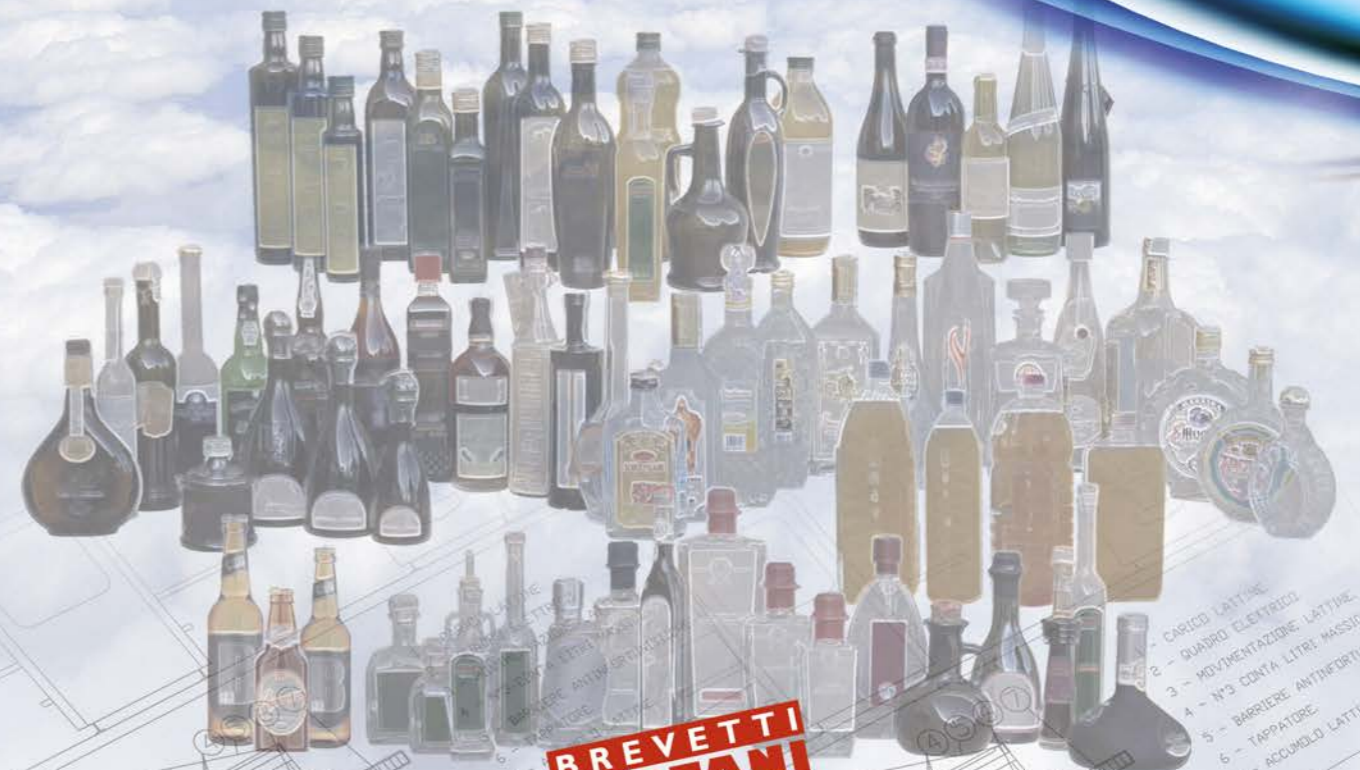
I dati e le foto sono indicativi e non impegnativi. - The data and photographs given in this leaflet are approximate and not binding. - compbelladk.com 40217

**polaris**  
automazioni

LINEA DI IMBOTTIGLIAMENTO AUTOMATICA B3  
SPECIALE: OLIO, ACETO, LIQUORE, BIRRA, VINO

**AUTOMATIC BOTTLING LINE B3**  
SPECIALE: OIL, VINEGAR, SPIRITS, BEER, WINE

400-500 bott/h



**BREVETTI  
BERTANI  
PATENTS**

- 1 - CARICO LATTINE
- 2 - QUADRO ELETTRICO
- 3 - MOVIMENTAZIONE LATTINE
- 4 - N°3 CONTA LITRI MASSICI
- 5 - BARRIERE ANTIFORTUNISTICHE
- 6 - TAPPATORE
- 7 - ACCUMULO LATTINE

# SPECIALE: OLIO, ACETO, LIQUORE, BIRRA, VINO SPECIAL: OIL, VINEGAR, SPIRITS, BEER, WINE



## B3

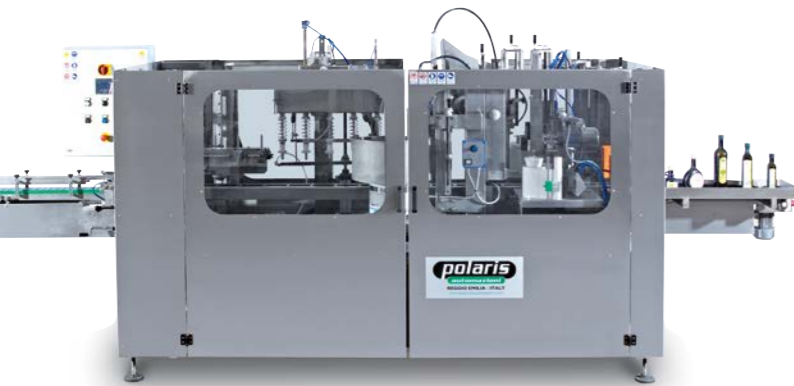
LINEA D'IMBOTTIGLIAMENTO AUTOMATICA  
AUTOMATIC BOTTLING LINE

Produttività nominale  
Nominal production rate:  
**400÷500**  
bott/h - Bottles/h



**Bottiglie utilizzabili:** da 100 ml a 2000 ml  
**Diametro o larghezza:** da minimo 40 mm a massimo 110 mm  
**Altezza:** da minimo 140 mm a massimo 380 mm

**Compatible bottles:** from 100 ml to 2000 ml  
**Diameter or width:** from a minimum of 40 mm to a maximum of 110 mm  
**Height:** from a minimum of 140 mm to a maximum of 380 mm



**TEMPO IMPIEGATO PER EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI CAMBIO FORMATO: DAI 10 AI 30 MINUTI.**

**TIME TAKEN TO PERFORM A FORMAT CHANGE: FROM 10 TO 30 MINUTES.**

**Mano d'opera** necessaria a pieno regime produttivo: un operatore al carico dei vuoti e un operatore per lo scarico dei pieni e per l'incartonamento.  
**La linea è dotata di due velocità in modo da potere trovare quella più idonea a ogni tipo di bottiglia.**

**Labour** necessary when running at full production capacity: one operator to load the empty bottles and one to unload the full bottles and to package them in cartons.  
**The line has two speeds so the most suitable speed can be found for all types of bottles.**

PolarisAutomazioni presenta la linea d'imbottigliamento B3 per piccoli e medi produttori che vogliono essere autonomi nell'importante fase dell'imbottigliamento.

La linea d'imbottigliamento B3 nasce per soddisfare le specifiche esigenze di chi vuole confezionare in maniera automatica le più svariate forme di bottiglia. A partire dalle più comuni come per esempio le bottiglie cilindriche e quadre, la linea B3 può lavorare senza alcuna difficoltà anche bottiglie tronco coniche, rettangolari anforette con o senza manici, fiaschetti, bottiglie con fregi incisi nel vetro ecc.

Le linee d'imbottigliamento PolarisAutomazioni, orientate dunque alla massima flessibilità dei formati bottiglia, hanno caratteristiche tecniche che si differenziano sostanzialmente dalle altre macchine in commercio. Sulle linee Polaris le bottiglie vengono trasportate da una catena che con semplici e rapide regolazioni si adatta alla forma e alla dimensione della bottiglia stessa, senza sostituire alcuna parte della macchina.

Infatti esse non utilizzano stelle, dosatori, coclee o altri accessori specifici per la forma e la capacità della bottiglia e che quindi devono essere sostituiti ogni volta che si cambia formato comportando spese aggiuntive per il loro acquisto e lunghi e laboriosi cambi di formato.

**LA LINEA D'IMBOTTIGLIAMENTO B3 È PERSONALIZZABILE A SECONDA DELLE ESIGENZE SPECIFICHE DEL CLIENTE.**

**PolarisAutomazioni presents the B3 bottling line for small- and medium-sized producers who wish to be independent in the all-important bottling phase.**

**The B3 bottling line is designed to meet the specific requirements of customers who want to fill many different bottle formats automatically. Starting with the most common types, such as cylindrical and square bottles, the B3 line can also work with truncated-conical and rectangular bottles, amphorae with and without handles, flasks, glass bottles with engravings etc.**

The technical features of PolarisAutomazioni bottling lines, aimed at maximum bottle format flexibility, differ greatly from other machines on the market. On Polaris lines, the bottles are conveyed by a chain that, with simple and quick adjustments, adapts to the shape and size of the bottle itself, without having to replace any part of the machine.

As a matter of fact, they do not use star wheels, measuring devices, feeders or other specific accessories for the shape and capacity of the bottle which must be replaced each time the format is changed, leading to additional purchase costs, and long and laborious format changes.

**B3 BOTTLING LINES CAN BE CUSTOMISED TO MEET EACH CUSTOMER'S NEEDS.**

### PERCHÈ SCEGLIERE UNA LINEA POLARIS:

riassumiamo quelle che sono le caratteristiche principali che rendono le linee polaris UNICHE sul mercato

- **Elasticità di lavoro** che permette di passare da un formato di bottiglia ad un altro agendo con semplici operazioni e senza sostituzioni di parti della macchina; questa flessibilità è particolarmente indicata anche per chi effettua il c/terzi.
- **Velocità del cambio di formato** che può essere realizzato dai 10 ai 30 minuti al massimo. Visto i tempi così ridotti la linea può essere agevolmente utilizzata anche per piccoli lotti di produzione.
- **Utilizzo di qualsiasi formato di bottiglia, cilindrico, quadrato, triangolare, anforette fiaschetti ecc. da 0,100 a 2 lt in vetro e PET.**
- **Etichettatura:** il nostro sistema di etichettatura è stato realizzato in modo da garantire la massima precisione di posa su ogni tipo di bottiglia. La regolazione dell'etichettatrice è semplice e veloce da eseguire.

**A seconda del liquido di riempimento e a seconda della confezione della bottiglia viene definita la composizione della linea d'imbottigliamento.**

In genere la linea B3 è composta da:

- Riempitrice a 5 bocchelli.** A seconda del tipo di prodotto la modalità del riempimento può essere:
  - a depressione in bottiglia** (oli, sciroppi, alcolici o quando si vuole un riempimento rapido),
  - a caduta** con iniziale leggera depressione (per vino o liquori schiumosi),
  - a pressione** (per aceto balsamico e condimenti più densi e per utilizzo di bottiglie in PET).
- La riempitrice è in acciaio inox AISI 304, eccetto che nella versione per aceto che è in acciaio inox AISI 316.
- Livellatore** che permette di ottenere il contenuto di legge, senza

### WHY CHOOSE A POLARIS LINE:

here is a summary of the main features of our lines which make them **UNIQUE** on the market:

- **Working flexibility**, allowing you to move from one bottle format to another with simple actions and without replacing machine parts; this flexibility is a must even for those who perform work for third parties.
- **Rapid format change** which can be accomplished in 10 to 30 minutes at most. Thanks to this rapidity, the line can also be easily used for small production batches.
- **Use of any bottle shape, cylindrical, square, triangular, amphorae, flasks, etc., with capacities ranging from 0.100 to 2 l in glass and PET.**
- **Labelling:** our labelling system is designed to guarantee maximum application precision on all types of bottles. The labelling machine is quick and easy to adjust.

**The composition of the bottling line is defined on the basis of the filling liquid and the bottle package.**  
In general, the B3 line is composed of:

- Filler with 5 nozzles.** Different filling methods are used depending on the type of product, more specifically:
  - by vacuum in the bottle** (for oils, syrups, alcoholic drinks, or when quick filling is required),
  - by gravity**, with an initial slight vacuum (for wines or foamy liquors),
  - pressurised** (for balsamic vinegar and other denser condiments, and when using PET bottles).
- The filler is made of AISI 304 stainless steel, except in the version for vinegar which is in AISI 316 stainless steel.

- agire ogni volta che si cambia il formato di bottiglia sugli spessori dei bocchelli della riempitrice.
- Tappatore** che può applicare svariati tipi di tappo: a vite, a pressione, a fungo e Guala. Per cambiare il tipo di tappo occorre cambiare un accessorio del tappatore.
- Distributore capsule** termoretraibili completo di fornello di restrizione.
- Etichettatrici** per l'applicazione di etichette autoadesive frontali, contro etichetta, sul collo o altre parti della bottiglia.
- Timbratore** a trasferimento termico per stampa di date di legge e numeri di lotto.
- Protezioni** antinfortunistiche a norme CE. Tutti i materiali a contatto con il prodotto sono ad uso alimentare come da normativa CE.

Inoltre si possono aggiungere altre testate operative che consentono di effettuare ulteriori operazioni come per esempio:

- Soffiatrice che soffia aria compressa deodorata oppure azoto
- Sciacquatrice che utilizza acqua dell'acquedotto oppure liquido riciclabile (in questo caso si può aggiungere un gruppo di riciclo composto da pompa, filtro da 5 micron e vasca di accumulo liquido),
- Sistema automatico di lavaggio interno alla riempitrice,
- Attrezzature per ulteriori tipi di tappo,
- Tappatore per applicazione di tappi sughero/plastica raso enologico,
- Tappatore per applicazione di tappi a corona,
- Iniettore d'azoto,
- Etichettatrici per l'applicazione di etichette autoadesive di collo/petto/sigilli,
- Gruppo di riciclo liquido di sciacquatura.

**IL NOSTRO STAFF TECNICO È DISPONIBILE PER VALUTAZIONI DI RICHIESTE FUORI DAI PARAMETRI STANDARD.**

- Leveller** used to fill to the legal contents level without having to adjust the shims of the filler nozzles each time the bottle format is changed.
- Capper** which can apply different cap types: screw-on, press-on, mushroom and Guala. A capper accessory must be changed in order to change the type of cap.
- Dispenser** for heat-shrink caps, complete with shrink oven.
- Labeller** for applying self-adhesive labels on the front, at the back, on the neck or other parts of the bottle.
- Thermal printer** for legal dates and batch numbers,
- Safety** guards compliant to EC standards. All materials in contact with the product are food grade per EC standards.

- Other heads can be added for carrying out other operations such as, for example:
- Blower which blows deodorised compressed air or nitrogen
  - Rinser which uses mains water or recyclable liquid (in this case a recycling unit can be installed consisting of a pump, 5-micron filter and a liquid storage tank)
  - Automatic washing system inside the filler
  - Equipment for other cap types
  - Capper for applying plastic or cork wine corks flush with the rim
  - Capper for applying crown caps
  - Nitrogen injector
  - Labellers for applying self-adhesive chest or neck labels/seals
  - Rinsing liquid recycling unit.

**OUR TECHNICAL STAFF ARE ON-HAND TO EVALUATE ALL NON-STANDARD REQUESTS.**